

Nice

CE

TT1VR

Control unit



EN - Instructions and warnings for installation and use

IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

ES - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

DE - Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise

PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

NL - Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik

Nice

**OGÓLNE OSTRZEŻENIA:
BEZPIECZEŃSTWO - MONTAŻ -
UŻYTKOWANIE**
(oryginalna instrukcja w języku włoskim)

UWAGA – Podczas instalowania urządzenia należy skrupulatnie stosować się do zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi. W razie jakichkolwiek wątpliwości, nie rozpoczynać montażu urządzenia i zwrócić się o ewentualne wyjaśnienia do Serwisu Technicznego Nice.

UWAGA – Ważne zalecenia: niniejszą instrukcję należy zachować na potrzeby ewentualnych przyszłych prac konserwacyjnych i utylizacji urządzenia.

UWAGA – Wszystkie prace związane z instalacją, podłączeniem, programowaniem i konserwacją urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika!

- Nie otwierać pokrywy ochronnej urządzenia, ponieważ zawiera obwody elektryczne niepodlegające konserwacji.
- Nie modyfikować żadnej części urządzenia. Niedozwolone działania mogą być przyczyną nieprawidłowego funkcjonowania. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody wynikające z używania samowolnie zmodyfikowanego produktu.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła i nie narażać go na działanie otwartego ognia. Takie działania mogą spowodować jego uszkodzenie i stać się przyczyną nieprawidłowego funkcjonowania.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych lub przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo i zostały przez te osoby przeszkolone w kwestiach dotyczących użytkowania produktu.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.

- Na linii zasilania elektrycznego należy zainstalować urządzenie odłączające, o odległości rozwarcia między stykami zapewniającej całkowite odłączenie w warunkach określonych dla kategorii przepięciowej III.

INNE OSTRZEŻENIA

- Sprawdzić także ostrzeżenia zamieszczone w instrukcji obsługi silnika, z którym urządzenie będzie współpracowało.
- Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie, unikając zgniecień, uderzeń i upadków, aby w ten sposób zapobiec jego uszkodzeniu.
- Materiał opakowaniowy urządzenia musi zostać zlikwidowany zgodnie z odpowiednimi przepisami obowiązującymi na danym terytorium.

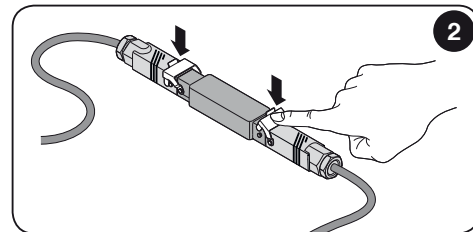
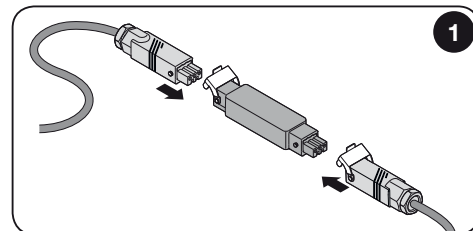
1 OPIS URZĄDZENIA I JEGO PRZEZNACZENIE

TT1VR jest centralą sterującą jednofazowym asynchronicznym, zasilanym z sieci elektrycznej, przeznaczonym do napędu żaluzji weneckich, markiz i rolet.

⚠ UWAGA! – Wszelkie inne użycie, różne od opisanego oraz wykorzystywanie produktu w warunkach otoczenia odmiennych, niż te, przedstawione w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem i zabronione!

Funkcje:

- **Żaluzje weneckie:** Centrala TT1VR umożliwiła zintegrowanie odbiornika radiowego z silnikiem żaluzji weneckiej, umożliwiając w ten sposób odbieranie i przetwarzanie komunikatów wysyłanych przez czujniki klimatyczne (Nemo, Nemo Vibe, itp.). Ponadto udostępniła funkcję „tilting”, położenia pośrednie oraz tzw. położenie żaluzji weneckiej (tj. specjalne położenie pośrednie, zwane także „comfort position”).
- **Markizy i rolety:** TT1VR, przy wyłączonej funkcji „tilting”, może być wykorzystywana również do automatyzacji markiz i rolet, wprowadzając do systemu odbiornik radiowy i udostępniając 30 położenia pośrednie (w Trybie 2); markiza lub roleta będzie się mogła poruszać automatycznie między wyłącznikami krańcowymi i położeniami pośrednimi w zależności od komunikatów otrzymywanych od czujników klimatycznych (zob. dostępne ustawienia).



2 MONTAŻ

⚠ UWAGA! – Wszystkie połączenia elektryczne muszą być wykonywane przy odłączonym zasilaniu i przez wykwalifikowanych pracowników. Nie właściwe wykonane połączenia mogą spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzeń.

Aby przeprowadzić instalację TT1VR, zob. rys. 1-2.

3 SPOSÓB DZIAŁANIA

Do sterowania żądanym produktem można użyć nadajników „Era P” oraz wszystkich innych nadajników NICE-SCREEN, przy czym maksymalna liczba to 30. Z tym produktem można stosować radiowe czujniki klimatyczne.

3.1 - Funkcje

• DOSTĘPNE USTAWIENIA: POŁOŻENIA I FUNKCJA TILTING

- ✓ Włączenie/wyłączenie trybu „tilting” (ustawienie fabryczne = włączone).
- ✓ Położenie żaluzji weneckiej (comfort position).
- ✓ Położenie pośrednie.
- ✓ Dalsze 30 położeń pośrednich, które można przywołać z innych nadajników (programowanie w Trybie 2).
- ✓ Czułość: Ergonomic tilting w 4 poziomach (ustawienie fabryczne = najbardziej czuły poziom).
- ✓ Zmiana kierunku ruchu silnika.

• DOSTĘPNE USTAWIENIA: CZUJNIKI KLIMATYCZNE

- ✓ Kierunek w przypadku wiatru (ustawienie: kraciówka górna, kraciówka dolna lub wyłączane).
- ✓ Blokada wysyłania poleceń przez użytkownika w przypadku wiatru (wiatr security).
- ✓ Kierunek w przypadku deszczu (Kraciówka górna lub Kraciówka dolna).
- ✓ Zachowanie w przypadku słońca (Położenie pośrednie, Położenie żaluzji wenecka lub dolna kraciówka).
- ✓ Zachowanie w przypadku braku słońca (Położenie pośrednie, Położenie żaluzja wenecka, górna kraciówka lub brak ruchu).
- ✓ W przypadku wiatru, żaluzja wenecka może odbierać polecenia od nadajnika.
- ✓ Zachowanie automatyczne zależne od czujników klimatycznych, może być dezaktywowane poleceniem AUTO-ON / AUTO-OFF nadajnika ERA P.

• PAMIĘĆ

- ✓ Blokada pamięci: przy tym ustawieniu nie można wczytać dalszych nadajników.

• KASOWANIE

- ✓ Kasowanie całkowite: zostają przywrócone ustawienia fabryczne urządzenia TT1VR.
- ✓ Kasowanie nadajników.
- ✓ Kasowanie pojedynczego nadajnika.
- ✓ Kasowanie położeń.
- ✓ Kasowanie z nadajnikiem, który NIE został wczytany.

• SLIDER

- ✓ Możliwość korzystania ze slidera:
 - przy włączonym trybie żaluzji weneckiej, slider umożliwia przeprowadzenie tiltingu (w tym trybie żaluzja wenecka porusza się skokowo);
 - w trybie silnika mechanicznego, naciśnięcie na slider w punkcie 0% powoduje przesunięcie markizy/rolety do dolnej kraciówki; naciśnięcie na slider w punkcie 100%

powoduje przesunięcie markizy/rolety do górnej kraciówki; jeśli natomiast naciśnie się na slider w punkcie 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 lub 90%, markiza/roleta zostaną przeniesione w położenie częściowe odpowiadające wybranej wartości.

4 PROGRAMOWANIE

Programowanie centrali TT1VR może być przeprowadzone WYŁĄCZNIE przy użyciu nadajników należących do rodziny „ERA P”: **przyciski PRG i ESC są niezbędne.** Przyciski te są umiejscowione z tyłu nadajnika i zasłonięte pokrywą, która zabezpiecza przed przypadkowym przeprowadzeniem programowania.

4.1 - Programowanie służące wczytaniu PIERWSZEGO nadajnika w Trybie 1

To programowanie pozwala na automatyczne wczytanie wszystkich przycisków: polecenie n. 1 zostaje automatycznie przypisane do przycisku 1, polecenie n. 2 do przycisku 2, itd. (w zależności od liczby przycisków na nadajniku).

W Tabeli 1 i 2 poniżej opisano dostępne polecenia:

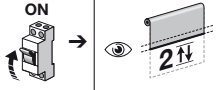



- **Polecenia dostępne przy WŁĄCZONYM trybie tilting** (ustawienie idealne w przypadku żaluzji weneckich)

TABELA 1	
POLECENIE	OPIS
▲ (krótkie)	Żaluzja wenecka przemieszcza się do górnej kraciówki
▼ (krótkie)	Żaluzja wenecka przemieszcza się do dolnej kraciówki
▲ (2 s)	Tilting żaluzji weneckiej do góry
▼ (2 s)	Tilting żaluzji weneckiej do dołu
■	Stop
▲ + ▼	Żaluzja wenecka ustawia się w położeniu żaluzji weneckiej (comfort position, jeśli jest ono ustawione)
▲ + ■	Żaluzja wenecka przenosi się w położenie pośrednie 1 (jeśli jest ono ustawione)

- **Polecenia dostępne przy WYŁĄCZONYM trybie tilting** (ustawienie idealne w przypadku markiz lub rolet)

TABELA 2	
POLECENIE	OPIS
▲	Markiza/roleta przemieszcza się do górnej kraciówki
▼	Markiza/roleta przemieszcza się do dolnej kraciówki
■	Stop
▲ + ▼	Markiza/roleta przenosi się w położenie pośrednie 1 (jeśli jest ono ustawione)
▲ + ■	Markiza/roleta przenosi się w położenie pośrednie 2 (jeśli jest ono ustawione)


4.1.1 - Procedura programowania w Trybie 1

01.		 Jeśli żaden nadajnik nie jest wczytany, ruchy są 2
02.		

4.2 - Programowanie położenia żaluzji weneckiej



4.2.1 - Procedura programowania położenia żaluzji weneckiej

01.	
-----	--

02.				
03.	żaluzja wenecka dociera automatycznie do dolnej krawędzi			
04.	aby przejść w położenia żaluzji weneckiej			
05.	aby zapisać położenie			

⚠ - 6 ruchów, jeśli procedura nie została przeprowadzona prawidłowo

4.3 - Wczytywanie dodatkowego nadajnika lub czujnika klimatycznego

4.3.1 - Programowanie z nadajnikiem z przyciskiem PRG

Ten rodzaj programowania umożliwia wczytanie nadajników nieposiadających przycisków PRG i ESC lub wcześniejszych serii (w procedurze programowania „N” to liczba naciśnięć, jakie należy wykonać w zależności od przycisku przypisywanego do żądanego polecenia) (Naturalnie procedurę tę można przeprowadzić również przy użyciu nadajnika wyposażonego w przyciski PRG i ESC, np. ERGO, NICEWAY, NEMO, AIR).

Czujniki klimatyczne muszą być wczytywane jako drugi czujnik, trzeci, itd.

4.3.1.1 - Procedura programowania nadajnika/czujnika bez przycisku PRG w TRYBIE 1

Uwagi: odczekać co najmniej 20 sekund od momentu włączenia urządzenia przed rozpoczęciem tej procedury

01.			
-----	--	--	--

02.		x 3		
03.				

4.3.1.2 - Procedura programowania nadajnika/czujnika z przyciskiem PRG w TRYBIE 1

To programowanie umożliwia wczytanie nadajników wyposażonych w przyciski PRG i ESC, (np. ERA P, ERA W).

Uwagi: odczekać co najmniej 20 sekund od momentu włączenia urządzenia przed rozpoczęciem tej procedury

01.				
02.				
03.				

4.4 - Programowanie zaawansowane

4.4.1 - Programowanie służące wczytaniu nadajnika w Trybie 2

Ten sposób programowania umożliwia wczytanie każdorazowo jednego przycisku spośród przycisków znajdujących się na nadajniku, w wybrany sposób korzystając z dostępnych poleceń podanych w Tabeli 3 (w procedurze programowania „?” jest przyciskiem przypisywanym żądanemu poleceniu):

TABELA 3	
LICZBA NACIŚNIĘĆ PRZYCIISK	POLECENIE
1	KROK PO KROKU
2	OTWÓRZ
3	ZAMKNIJ
4	STOP
5	POŁOŻENIE ŻALUZJI WENECKIEJ
6	-
7	POŁOŻENIE POŚREDNIE 1

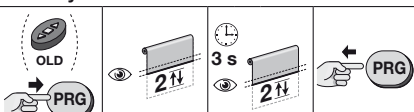
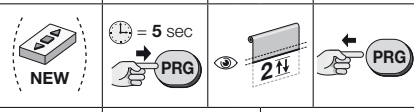
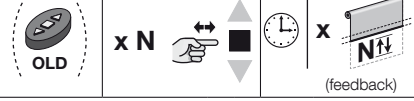
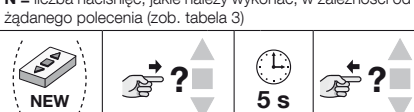
4.4.1.1 - Procedura programowania nadajnika bez przycisku PRG w TRYBIE 2

Uwagi: odczekać co najmniej 20 sekund od momentu włączenia urządzenia przed rozpoczęciem tej procedury

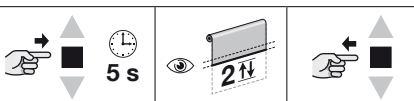
01.			
02.			
03.		x N	
N = liczba naciśnięć, jakie należy wykonać, w zależności od żądanego polecenia (zob. tabela 3)			
04.			
? = przycisk nadajnika, który ma zostać przypisany do wybranego polecenia			



4.4.1.2 - Procedura programowania w Trybie 2

Uwagi: odczekać co najmniej 20 sekund od momentu włączenia urządzenia przed rozpoczęciem tej procedury

01.	
02.	
03.	
N = liczba naciśnień, jakie należy wykonać, w zależności odżądanego polecenia (zob. tabela 3)	
04.	
? = przycisk nadajnika, który ma zostać przypisany do wybranego polecenia	

4.4.1.3 - Kasowanie przy użyciu NIEWCZYTANEGO nadajnika

01.	 Odłączyć zasilanie od TT1VR na 5 s
02.	 Podłączyć zasilanie do TT1VR i w ciągu 10 s w NOWYM nadajniku:
	

03.	 Odłączyć zasilanie od TT1VR na 5 s
04.	 Podłączyć zasilanie do TT1VR: możliwość dostępu do menu kasowania z NIEWCZYTANYM nadajnikiem (zob. Tabela 2)

4.4.2 - Wszystkie dostępne sposoby programowania służące do zainstalowania TT1VR w pełny i profesjonalny sposób

W niniejszej instrukcji opisano szczegółowo jedynie podstawowe procedury programowania TT1VR. Jeśli chce się przeprowadzić zaawansowane i pełne programowanie centrali, należy zapoznać się z „TT1VR - Tabela programowania”, niezamieszczoną w niniejszej instrukcji, którą można pobrać na stronie www.niceforyou.com. W Tabeli przedstawiono wszystkie dostępne sposoby programowania centrali TT1VR. Podzielono je na „poziomy”, a każdy poziom obejmuje poniższe procedury.

Poziom 1

- **Położenie żaluzji weneckiej:** pośrednie położenie komfortu, odnoszące się do dolnej krawędzi, przywoływane przyciskami ▲ / ▼ nadajnika.
- **Położenie pośrednie 1:** pośrednie położenie komfortu, odnoszące się do górnej krawędzi, przywoływane przyciskami ▲ + ■ nadajnika.
- **Rozładunek:** krótki ruch do dołu po osiągnięciu położenia żaluzji weneckiej.
- **Presetting:** aby przyspieszyć programowanie centrali TT1VR, można zaprogramować jedną z poniższych dostępnych konfiguracji:

> ROLETA

- Tryb tilting: wyłączony.
- Obecność Wiatru: roleta zamyka się.
- Wiatr Security: wyłączony.
- Obecność Deszczu: roleta zamyka się.
- Obecność Słońca: roleta ustawia się w położeniu pośrednim 1.
- Brak Słońca: nie wykonuje żadnego przesuwu.

> ŻALUZJA WENECKA (ustawienie fabryczne)

- Tryb tilting: włączony.
- Obecność Wiatru: żaluzja wenecka się otwiera.
- Wiatr Security: wyłączony.

- Obecność Deszczu: żaluzja wenecka zamyka się.
- Obecność Słońca: żaluzja ustawia się w położeniu żaluzji weneckiej.
- Brak Słońca: żaluzja dociera do górnej krawędzi.

> MARKIZA

- Tryb tilting: wyłączony.
- Obecność Wiatru: markiza zamyka się.
- Wiatr Security: włączony.
- Obecność Deszczu: markiza zamyka się.
- Obecność Słońca: markiza otwiera się.
- Brak Słońca: nie wykonuje żadnego przesuwu.

Poziom 2

- **Położenia pośrednie 2, 3, itd.:** do 30 z odniesieniem do dolnej krawędzi, w zależności od wybranego programowania.
- **Czujniki klimatyczne:** zachowanie w obecności/braku słońca, deszczu i wiatru.
- **Tilting:** personalizacja programowania żaluzji weneckiej.

Poziom 3

- **Tilting:** włączanie i wyłączanie.
- **Pamięć:** blokowanie i odblokowywanie.

Poziom 4

- **Nadajnik:** kasowanie pojedynczego nadajnika i wszystkich nadajników.
- **Wyłącznik krawcowy:** kasowanie.

Poziom 5

- **Pamięć:** kasowanie całkowite (przywrócenie ustawień fabrycznych).

5 UTYLIZACJA PRODUKTU

Niniejszy produkt stanowi integralną część systemu automatyki, należy go zatem utylizować razem z nią.

Podobnie, jak w przypadku czynności montażowych, po zakończeniu okresu użytkowania produktu, prace demontażowe powinny zostać wykonane przez wykwalifikowany personel. Urządzenie składa się z różnego rodzaju materiałów: niektóre z nich mogą zostać poddane recyklingowi, inne powinny zostać poddane utylizacji. Należy się zapoznać z informacjami na temat recyklingu i utylizacji przewidzianymi w lokalnie obowiązujących przepisach dla danej kategorii produktu.

⚠ UWAGA! - Niektóre części produktu mogą zawierać

rać substancje szkodliwe lub niebezpieczne, które pozostawione w środowisku, mogłyby mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie.



Umieszczony obok symbol zabrania wyrzucania niniejszego produktu razem z odpadami domowymi. W celu usunięcia produktu, należy przeprowadzić, zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami, zbiórkę selektywną lub zwrócić produkt do sprzedawcy w chwili zakupu nowego, równoważnego produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE! - Lokalne przepisy mogą przewidywać poważne kary w przypadku nielegalnego usunięcia niniejszego produktu.

Utylizacja baterii

⚠ OSTRZEŻENIE! - Rozładowane baterie zawierają substancje zanieczyszczające i z tego powodu nie mogą być wyrzucane razem ze zwykłymi odpadami. Należy je usuwać stosując metody selektywnej zbiórki odpadów, przewidziane przepisami obowiązującymi na terytorium państwa użytkownika.

6

PARAMETRY TECHNICZNE

⚠ Wszystkie podane parametry techniczne odnoszą się do temperatury otoczenia wynoszącej 20 °C (± 5 °C). • Firma Nice S.p.A. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian produktu w którejkolwiek chwili, gwarantując jego funkcjonalność i przewidziane zastosowanie.

- **Zakres uniwersalny:** 100-240 Vac; 50-60 Hz
- **Imax:** 2A
- **Niskie zużycie w trybie stand-by:** < 0,3W
- **Stopień ochrony:** IP 54

Deklaracja zgodności CE

Deklaracja zgodna z Dyrektywą 1999/5/WE

Uwagi - Treść niniejszej deklaracji zgodności odpowiada oświadczeniom znajdującym się w oficjalnym dokumencie złożonym w siedzibie firmy Nice S.p.A., a w szczególności jego ostatniej wersji dostępnej przed wydrukowaniem niniejszej instrukcji. Niniejszy tekst został dostosowany w celach wydawniczych. Kopię oryginalnej deklaracji można uzyskać w siedzibie spółki Nice S.p.A. (TV) Italy.

Numer deklaracji: 567/TT1VR
Wydanie: 1 - **Język:** PL

Ja, niżej podpisany Roberto Griffa, w charakterze Chief Executive Officer, oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt:

Nazwa producenta: NICE S.p.A.

Adres: Via Pezza Alta 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy

Typ produktu: Centrala sterownicza do żaluzji weneckich i rolet

Model / Typ: TT1VR

Urządzenia dodatkowe: –

Jest zgodny z podstawowymi wymaganiami art. 3 poniższej dyrektywy wspólnotowej dotyczącej zastosowania, do którego przeznaczone są produkty:

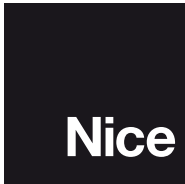
Dyrektywa PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY NR 1999/5/WE z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi:

- Ochrona zdrowia (art. 3(1)(a)): EN 62479:2010
- Bezpieczeństwo elektryczne (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A12:2011 + A1:2010 + A2:2013
- Kompatybilność elektromagnetyczna (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011; EN 301 489-3 V1.6.1:2013
- Widmo radiowe (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.4.1:2012

Zgodnie z dyrektywą 1999/5/CE (załącznik III).

Oderzo, 21 kwietnia 2016

Inż. Roberto Griffa
(Chief Executive Officer)



Nice S.p.A.

Via Pezza Alta, 13
31046 Oderzo TV Italy
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com